

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1963-1964.

19 MAART 1964.

Ontwerp van wet betreffende de uitwissing van veroordelingen en het eerherstel in strafzaken.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
JUSTITIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. **VANDEKERCKHOVE.**

DAMES EN HEREN,

Het ontwerp over de uitwissing en het eerherstel in strafzaken werd teruggezonden vanwege de Kamer van Volksvertegenwoordigers. — Deze heeft er de volgende wijzigingen in aangebracht.

In verband met de uitwissing.

Het tweede lid van artikel 2 (art. 619 van het Wetboek van Strafvordering) onderging een vormwijziging.

In plaats van « tenzij het gaat over het verval van het recht tot sturen... » wordt nu gesteld « tenzij het gaat om veroordelingen die het verval inhouden van het recht tot sturen... ». Men wil meteen uitdrukkelijk erop wijzen dat het om een vervallenverklaring gaat en niet om een straf.

In verband met het eerherstel :

A. — In artikel 4 (art. 621) wordt een volzin toegevoegd. — Het Hof kan de veroordeelde ontslaan van

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Orban, voorzitter; Camby, Chot, De Baeck, Delmotte Maurice, Dua, Dulac, Hambye, Housiaux, Lagae, Ligot, Nihoul, Oblin, Renquin, Van Bogaert, Van Cauwelaert, Van Hoeylandt, Van Laeys en Vandekerckhove, verslaggever.

R. A 6402

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

175 (Zitting 1963-1964) : Ontwerp geamendeerd door de Kamer van Volksvertegenwoord.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1963-1964.

19 MARS 1964.

Projet de loi relatif à l'effacement des condamnations et à la réhabilitation en matière pénale.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE (1)
PAR M. **VANDEKERCKHOVE.**

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi relatif à l'effacement des condamnations et à la réhabilitation en matière pénale nous a été retransmis par la Chambre des Représentants. Celle-ci y a apporté les modifications suivantes :

En ce qui concerne l'effacement des condamnations :

Le deuxième alinéa de l'article 2 (art. 619 du Code d'instruction criminelle) a subi une modification de forme.

Alors que précédemment le texte portait : « sauf s'il s'agit de la déchéance du droit de conduire... », il est maintenant rédigé comme suit : « sauf s'il s'agit de condamnations qui comportent la déchéance du droit de conduire... » L'on a voulu par là faire ressortir nettement qu'il s'agit d'une déchéance et non pas d'une peine.

En ce qui concerne la réhabilitation :

A. — L'article 4 (art. 621) est complété par une disposition prévoyant que la Cour peut affranchir le con-

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Orban, président; Camby, Chot, De Baeck, Delmotte Maurice, Dua, Dulac, Hambye, Housiaux, Lagae, Ligot, Nihoul, Oblin, Renquin, Van Bogaert, Van Cauwelaert, Van Hoeylandt, Van Laeys et Vandekerckhove, rapporteur.

R. A 6402

Voir :

Document du Sénat :

175 (Session de 1963-1964) : Projet amendé par la Chambre des Représentants.

de vijfde voorwaarde tot eerherstel — namelijk vroeger geen eerherstel te hebben genoten.

Deze vrijstelling is facultatief, en daarenboven slechts toepasselijk voor het geval het vroeger eerherstel de veroordelingen betrof voorzien in artikel 10 (art. 627). — Het geldt nu precies veroordelingen die over het algemeen geen smet werpen op de goede naam van de veroordeelde.

B. — De eerste alinea van artikel 6 werd te vaag bevonden. — De tekst van de Senaat bevatte de volgende brede formulering « De veroordeelde moet zich beijverd hebben om de gevolgen van de misdrijven te herstellen ».

De vervangende alinea wordt toegevoegd aan artikel 7 (art. 624).

De woorden « met name » vallen weg.

C. — Aan artikel 7 wordt nu de aangekondigde precisering toegevoegd, in een bijkomende en tweede alinea.

De eerste alinea legt een proeftijd op, waaruit onder meer het goed gedrag moet blijken.

Een blijk van goed gedrag is nu naar het oordeel van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, dat de veroordeelde — de gerechtelijke — opgelegde schade herstellen zou, maar daarenboven de andere schaden zou vergoeden, of minstens daartoe inspanningen heeft verricht.

Dit komt tegemoet aan helgeen reeds in de memorie van toelichting was voorzien, en wat sinds langere tijd de strekking is bij de Hoven van Beroep.

D. — Het navolgende toepassingsgeval wordt voorgelegd in verband met artikel 10. Er werden veroordelingen opgelopen, waarvoor eerherstel werd gevraagd. Gedurende de proefperiode worden nieuwe lichte veroordelingen uitgesproken. Onder het vroegere stelsel was er geen eerherstel meer mogelijk.

Er werd gevraagd of het automatisme hierop niettemin van toepassing is.

De Minister antwoordt bevestigend.

E. — Artikel 13, 4^e lid.

De termijn van raadpleging van het dossier wordt verlengd van minstens 3 op minstens 5 dagen.

F. — Artikel 13, 7^e lid.

De « raadsman » van de veroordeelde wordt toegevoegd aan de lijst der personen die moeten gehoord worden.

G. — Artikel 21.

Dit artikel wordt nu gesplitst. Het laatste lid wordt een nieuw artikel 22.

damné de la cinquième condition de la réhabilitation, qui est de n'avoir pas bénéficié antérieurement d'une mesure de réhabilitation.

Cette dispense est facultative et, de surcroît, elle n'est applicable que lorsque la réhabilitation antérieure portait sur les condamnations prévues à l'article 10 (art. 627). Or, il s'agit précisément de condamnations qui, généralement, ne portent pas atteinte à la réputation de celui qui en est l'objet.

B. — La Chambre a estimé que le libellé du premier alinéa de l'article 6 était trop vague. Le texte du Sénat avait une portée plus large : « Le condamné doit s'être efforcé de réparer les effets des infractions. »

L'alinéa qui remplace celui-ci a été ajouté à l'article 7 (art. 624).

Le mot « notamment » a été supprimé.

C. — La précision dont nous venons de parler a été ajoutée à l'article 7, dont elle constitue le second alinéa (nouveau).

Le premier alinéa impose un temps d'épreuve qui doit permettre de constater que l'intéressé s'est amendé.

De l'avis de la Chambre des Représentants, la preuve de la bonne conduite du condamné consistera dans le fait qu'il aura réparé les dommages établis judiciairement, mais aussi les autres dommages qu'il a causés ou, du moins, qu'il se sera efforcé de les réparer.

Ceci correspond à ce qui était déjà prévu dans l'exposé des motifs et à une tendance qui s'était manifestée depuis longtemps dans les jugements des cours d'appel.

D. — A l'article 10, un membre de votre Commission a soulevé le cas suivant : des condamnations ont été encourues et la réhabilitation a été demandée. Pendant le temps d'épreuve, les intéressés se sont vu infliger de nouvelles condamnations, plus légères. Sous le régime antérieur, la réhabilitation n'était plus possible.

Il s'est demandé si, néanmoins, l'automatisme n'est pas applicable en l'occurrence.

Le Ministre a répondu affirmativement.

E. — Article 13, 4^e alinéa.

Le délai de consultation du dossier a été porté de 3 jours au moins à 5 jours au moins.

F. — Article 13, 7^e alinéa.

Le « conseil » du condamné a été ajouté à la liste des personnes qui doivent être entendues.

G. — Article 21.

Cet article a été scindé. Le dernier alinéa est devenu l'article 22 (nouveau).

H. — Nieuw artikel 22.

In de plaats van de datum van « 1 juli 1960 » wordt de algemene omschrijving gebruikt « vóór de datum waarop deze onafhankelijk zijn geworden ». Dit laat de toepassing ook toe op Ruanda-Burundi, die later tot onafhankelijkheid zijn gekomen.

I. — Article 23.

Het luidt zoals het vroegere artikel 22 dat opgeschoven werd wegens de splitsing van artikel 21.

**

Het ontwerp alsmede dit verslag werden eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
R. VANDEKERCKHOVE.

De Voorzitter,
M. ORBAN.

H. — Article 22 (nouveau).

Au lieu de la date du « 1^{er} juillet 1960 », le texte emploie l'expression générale « avant la date d'accession de ceux-ci à l'indépendance ». Cette modification permet d'étendre l'application de la loi au Rwanda et au Burundi, qui ont accédé plus tard au statut d'Etats indépendants.

I. — Artikel 23.

Il s'agit de l'ancien article 22, qui a été renuméroté par suite de la scission de l'article 21.

**

Le projet ainsi que le présent rapport ont été admis à l'unanimité.

Le Rapporteur,
R. VANDEKERCKHOVE.

Le Président,
M. ORBAN.